

ENTITY SELF-CERTIFICATION (FOR AUTOMATIC EXCHANGE OF INFORMATION) BẢN TỰ CHỨNG NHẬN DÀNH CHO THỰC THỂ (TRAO ĐỔI THÔNG TIN TỰ ĐỘNG)



NOTE: Please complete the form using English characters. / LƯU Ý: Vui lòng điền mẫu đơn bằng tiếng Anh.

This form is to be used in the event an Entity is opening or currently holds a relevant Financial Account in Australia.
Biểu mẫu này sẽ được sử dụng trong trường hợp một Thực thể sẽ mở hoặc hiện đang có Tài khoản Tài chính liên quan tại Úc.

Before you begin: Trước khi bắt đầu:

Tax regulations require ANZ and its Controlled Entities ("ANZ") to collect an Entity/Controlling Person(s) Self-Certification that establishes the Entity's status and includes tax residence(s). ANZ may be required to provide information to relevant tax authorities (including where a valid Self-Certification(s) is not provided). Automatic Exchange of Information (AEOI) may include the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and the Common Reporting Standard (CRS).
Theo các quy định thuế, ANZ và các Thực thể Kiểm soát của chúng tôi ("ANZ") phải thu thập Bản Tự Chứng nhận của Thực thể/Người Kiểm soát để xác thực tình trạng Thực thể và bao gồm nơi cư trú điện nộp thuế. ANZ có thể phải cung cấp thông tin cho các cơ quan thuế liên quan (bao gồm cả khi không cung cấp Bản Tự Chứng nhận hợp lệ). Việc Trao đổi Thông tin Tự động (Automatic Exchange of Information - AEOI có thể bao gồm Đạo luật Tuân thủ Thuế Tài khoản Ngoại hối (Foreign Account Tax Compliance Act - FATCA) và Tiêu chuẩn Báo cáo Chung (Common Reporting Standard - CRS).

(a) **Complete this Self-Certification:** If you are an Entity (including all Other Non-Individual) Account Holder. For joint or multiple Account Holders each Entity must complete a separate Self-Certification.

(a) **Điền Bản Tự Chứng nhận:** Nếu quý vị là Chủ Tài khoản Thực thể (bao gồm tất cả các Phi Cá nhân khác). Đối với Tài khoản Chung hoặc Tài khoản có nhiều Chủ Tài khoản, mỗi Thực thể phải điền Bản Tự Chứng nhận riêng rẽ.

(b) **Refer** to the Australian specific terms/information obtainable from www.anz.com/aeoi.

(b) **Tham khảo** thuật ngữ/thông tin cụ thể của Úc tại www.anz.com/aeoi.

(c) **Obtain** tax/legal/other professional advice (if required) **before** you complete this Self-Certification and sign Step 4.

(c) **Nhờ** người làm cố vấn về thuế/pháp lý/chuyên môn khác (nếu cần) **trước** khi điền Bản Tự Chứng nhận này và ký tên ở Bước 4.

Once completed mail to:
Sau khi điền xong,
gửi bằng đường bưu điện về:

ANZ
AEOI Documents
Reply Paid 89576
SOUTH MELBOURNE VIC 3205
AUSTRALIA

STEP 1. ENTITY ACCOUNT HOLDER DETAILS: IF THIS ENTITY IS NOT THE ACCOUNT HOLDER, PLEASE ENSURE THIS SELF-CERTIFICATION IS COMPLETED BY THE ACCOUNT HOLDER BƯỚC 1. CHI TIẾT CHỦ TÀI KHOẢN THỰC THỂ: NẾU THỰC THỂ KHÔNG PHẢI LÀ CHỦ TÀI KHOẢN, XIN BẢO ĐẢM NGƯỜI ĐIỂN BẢN TỰ CHỨNG NHẬN NÀY PHẢI LÀ CHỦ TÀI KHOẢN

1.1 Name of Entity Account Holder

1.1 Tên Chủ Tài khoản Thực thể

1.2 Primary Nature of Business

1.2 Tính chất Chính yếu của Doanh nghiệp

1.4 Registered Office Address

1.4 Địa chỉ Văn phòng Đăng ký

(Alternatively, your Principal Place of Business or Other Physical Address. Do not provide a PO Box Address)
(Hoặc Nơi Kinh doanh Chủ yếu hoặc Địa chỉ Thực thụ khác. Đừng cung cấp chi tiết Hộp thư Bưu điện)

Street Address

Địa chỉ Đường phố

Province/State

Tỉnh/Bang

1.3 Country of incorporation, organisation or establishment

1.3 Quốc Gia Nơi Thành Lập hoặc Tổ Chức

City/Town

Thành phố/Thị trấn

Post Code

Mã bưu điện

Country

Quốc gia

STEP 2. ENTITY ACCOUNT HOLDER TYPE: PLEASE COMPLETE THE ENTITY STATUS AS ONE OF THE FOLLOWING: NON-FINANCIAL ENTITY (NFE), EXEMPT ENTITY, OR FINANCIAL INSTITUTION (FI). BY DOING SO, I CERTIFY THE ENTITY ACCOUNT HOLDER MEETS THE QUALIFYING CONDITION(S) FOR EACH STATUS CLAIMED

BƯỚC 2. LOẠI CHỦ TÀI KHOẢN THỰC THỂ: XIN ĐIỂN TÌNH TRẠNG CỦA THỰC THỂ NHƯ LÀ MỘT TRONG NHỮNG LOẠI SAU: THỰC THỂ PHI TÀI CHÍNH (NON-FINANCIAL ENTITY - NFE), THỰC THỂ ĐƯỢC MIỄN, HAY CƠ SỞ TÀI CHÍNH (FINANCIAL INSTITUTION - FI). BẰNG CÁCH NÀY, TÔI XÁC NHẬN RẰNG CHỦ TÀI KHOẢN THỰC THỂ ĐÁP ỨNG (CÁC) ĐIỀU KIỆN PHẢI HỢI ĐỦ ĐỐI VỚI MỖI TÌNH TRẠNG ĐÃ KHAI NHẬN

Non-Financial Entity Tổ chức Phi Tài chính

Please check one applicable option across (a) OR (b) and go to Step 3:
Xin đánh dấu một tùy chọn thích hợp tại (a) HOẶC (b) và sang Bước 3:

OR

HOẶC

(a) Active NFE: / (a) NFE chủ động:

Active NFE (by **income/assets**):

NFE chủ động (bởi **thu nhập/tài sản**):

During the preceding calendar year or other appropriate reporting period, the Entity:
Trong năm dương lịch trước hoặc khoảng thời gian báo cáo thích hợp khác, Thực thể này:

1. Derived less than 50% of its gross income from passive sources; AND
1. Thu được ít hơn 50% tổng thu nhập từ các nguồn thụ động; VÀ
2. Held less than 50% of assets that produced or were held for production of passive income.
2. Giữ ít hơn 50% tài sản đã tạo ra hoặc được giữ để tạo ra thu nhập thụ động.

Holding Company or Treasury Centre (that is a member of a non-financial group)

Công ty Mẹ hoặc Trung tâm Kho bạc (là thành viên của một nhóm phi tài chính)

Start-Up Company / Công ty Khởi nghiệp

Entity in Liquidation or Bankruptcy / Thực thể bị đóng cửa hoặc phá sản

Tax Exempt Non-Profit Organisation / Tổ chức Vô vị lợi Miễn thuế

(b) Passive NFE: / (b) NFE thụ động:

Passive NFE / NFE thụ động



Complete Annexure A and the rest of this Self-Certification. If the Entity meets a FATCA status/Exemption not provided for on this Self-Certification, provide the relevant form W.

Điền Phụ lục A và phần còn lại của Bản Tự Chứng Nhận này. Nếu Thực thể đáp ứng tình trạng FATCA/Được Miễn không có trong Bản Tự Chứng nhận này, hãy cung cấp biểu mẫu W liên quan.

Exempt Entity Thực thể được miễn

If the qualifying conditions are met, please check one box below and go to Step 4:

Nếu đáp ứng các điều kiện phải hội đủ, xin quý vị đánh dấu vào một ô dưới đây và sang Bước 4:

OR

HOẶC

Publicly Traded NFE

NFE Giao dịch Công khai

A Corporation that is not an FI, AND the stock of which is regularly traded on an Established Stock Exchange Publicly Traded NFE

Một Công ty không phải là FI, VÀ cổ phiếu công ty này thường xuyên được buôn bán trên Sàn Giao dịch Chứng khoán Lớn

Related Entity of Publicly Traded NFE. Provide the name of the Related Publicly Traded NFE:

Thực thể của NFE Giao dịch Công khai Liên quan. Cung cấp tên của NFE Giao dịch Công khai Liên quan:

Central Bank / Ngân hàng Trung ương

Government Entity / Thực thể Chính phủ

International Organisation / Tổ chức Quốc tế

Entity wholly owned by a Central Bank, Government Entity or International Organisation

Thực thể mà Ngân hàng Trung ương, Tổ chức Chính phủ hoặc Tổ chức Quốc tế sở hữu toàn bộ

ENTITY SELF-CERTIFICATION (FOR AUTOMATIC EXCHANGE OF INFORMATION) BẢN TỰ CHỨNG NHẬN DÀNH CHO THỰC THỂ (TRAO ĐỔI THÔNG TIN TỰ ĐỘNG)



NOTE: Please complete the form using English characters. / LƯU Ý: Vui lòng điền mẫu đơn bằng tiếng Anh.

OR HOẶC	Financial Institution Cơ sở Tài chính	Please complete the Entity's CRS FI Status AND FATCA FI or Foreign FI (FFI) status below and go to Step 4: Xin quý vị điền Tình trạng CRS FI của Thực thể VÀ FATCA FI hoặc Tình trạng FI Ngoại quốc (FFI) dưới đây và sang Bước 4:	
	CRS status Tình trạng CRS	Depository/Custodial Institution or Specified Insurance Company Ngân hàng Tiền Gửi/Lưu ký hoặc Công ty Bảo hiểm Chỉ định Investment Entity – Other Thực thể Đầu tư – Khác	Managed Investment Entity / Thực thể đầu tư Quản lý Not tax resident in a Participating CRS country: / Nếu không phải là Cư dân Nộp Thuế tại quốc gia Tham gia CRS: • complete Annexure A and / Điền Phụ lục A và • the rest of this Self-Certification including Step 3 / phần còn lại của Bản Tự Chứng nhận bao gồm Bước 3
FATCA status Tình trạng FATCA	GIIN provision: Cung cấp GIIN:	Reporting Model 1 FFI / Báo cáo Mẫu 1 FFI Registered Deemed Compliant FFI / FFI Đăng ký được Chấp nhận là Hợp lệ Trustee Documented Trust / Tổ hợp Tín thác Tín thác viên điện Báo cáo The Entity GIIN is: / Thực thể GIIN là:	Reporting Model 2 FFI / Báo cáo Mẫu 2 FFI Participating FFI / FFI Tham gia Sponsored FFI / FFI Bảo trợ or: / hoặc: GIIN has been 'applied for' / đã 'nộp đơn xin' GIIN
	GIIN not available: GIIN không có sẵn:	Pension/Retirement/Super Fund (meets FATCA exemption requirements) / Quỹ Hưu trí/Nghỉ hưu/Hưu bổng (đáp ứng các yêu cầu được miễn FATCA) Non-Reporting IGA FFI / IGA FFI Không Báo cáo Territory FI / FI Lãnh thổ Other FI/Certified Deemed Compliant FFI - provide FATCA Status: / FI/FFI Chứng nhận Giả định Tuân thủ khác - cung cấp Tình trạng FATCA:	Non-Participating FFI / FFI Không Tham gia Owner Documented FFI (Provide Form W-8) / FFI Chủ sở hữu điện Báo cáo (Cung cấp Mẫu W-8) United States FI / FI Hoa Kỳ

STEP 3. ENTITY ACCOUNT HOLDER TAX RESIDENCE(S): IF THE THIRD CHECK BOX BELOW IS SELECTED, ALSO COMPLETE INFORMATION IN THE TABLE; BƯỚC 3. (CÁC) NƠI CƯ TRÚ ĐIỆN NỘP THUẾ CỦA CHỦ TÀI KHOẢN THỰC THỂ: NẾU ĐÁNH DẤU VÀO Ô THỨ BA DƯỚI ĐÂY THÌ CŨNG ĐIỂN THÔNG TIN TRONG BẢNG;

Please check **one** applicable option below:

Xin đánh dấu vào một tùy chọn thích hợp dưới đây:

the Entity is **only** Tax Resident in Australia

Thực thể này **chỉ** là Cư dân Nộp Thuế tại Úc mà thôi

the Entity has no residency for tax purposes and its place of effective management or jurisdiction in which its principal/registered office is located is:

Thực thể này không có tư cách thường trú đối với mục đích thuế và địa điểm quản lý thực sự hoặc thẩm quyền tư pháp mà trụ sở chính/đăng ký của công ty là:

I have included below all countries in which the Entity is Tax Resident (**other than Australia**)

Tôi đã bao gồm bên dưới tất cả các quốc gia mà Thực thể này là Cư dân Nộp Thuế (**trừ nước Úc**)

Country of Tax Residence (Do not include Australia) Quốc gia Nơi Cư trú điện Nộp Thuế (Đừng bao gồm Úc)	Tax payer identification number (TIN) (or country equivalent) Số nhận dạng người nộp thuế (TIN) (hoặc quốc gia tương đương)	Reason Code (if TIN not provided) Mã Lý do (nếu không cung cấp TIN)	Explanation (only if Reason code is "Z") Giải thích (chỉ khi nào mã Lý do là "Z")

For United States Country of Tax Residence only, provide your 'Exemption from FATCA Reporting Code' as per IRS Form W-9 (if applicable)
Dành riêng cho Nơi Cư trú điện Nộp Thuế Hoa Kỳ, cung cấp 'Được miễn Mã Báo cáo FATCA' của quý vị theo biểu mẫu IRS W-9 (nếu có)

Exemption from FATCA Reporting Code:
Được miễn Mã Báo cáo FATCA:

Reason Codes: (if TIN not provided) **A** TIN Not Issued (The Country does not issue TINs) **Z** TIN Unobtainable (I am unable to obtain a TIN)

B TIN Not Required (The Country does not require collection of a TIN) **C** TIN Applied For (I have applied for a TIN and will inform you upon receipt)

Mã Lý do: (nếu không cung cấp TIN) **A** TIN Không Cấp (Quốc gia liên quan không cấp TIN.) **Z** TIN Không thể có được (tôi không thể có TIN được) **B** TIN Không Bắt buộc (Quốc gia liên quan không cần phải thu thập TIN) **C** TIN Đã Xin (Tôi đã nộp đơn xin TIN và sẽ thông báo cho quý vị biết khi nhận được TIN)

STEP 4. ENTITY ACCOUNT HOLDER DECLARATION AND SIGNATURE: I CERTIFY THAT: BƯỚC 4. LỜI KHAI VÀ CHỮ KÝ CỦA CHỦ TÀI KHOẢN THỰC THỂ: TÔI XÁC NHẬN RẰNG:

- I am authorised to sign for the Account Holder/Controlling Person(s).
- I have provided true, correct and complete information.
- I have consulted an independent advisor where necessary and acknowledge that ANZ does not provide any advice.
- I understand that provision of false, inaccurate or incomplete information may constitute an offence(s) and penalties may apply.
- I have obtained the necessary consent and authorisation to allow disclosure and use of the information provided in this Self-Certification (including Annexure A to this Self Certification).
- I will notify ANZ of changes to any information within 30 days of the change occurring and, where required, will provide ANZ with a new Self-Certification.
- I will provide ANZ with any additional information and/or documentation as requested.
- I have provided/will provide the applicable documents (eg. Power of Attorney / Form W).

- Tôi được ủy quyền ký tên thay mặt Chủ Tài khoản/(các) Người Kiểm soát.
- Tôi đã cung cấp thông tin đúng, chính xác và đầy đủ.
- Tôi đã tham khảo ý kiến của một cố vấn độc lập nếu cần và nhìn nhận rằng ANZ không cung cấp bất cứ lời khuyên nào.
- Tôi hiểu rằng việc cung cấp thông tin sai lệch, không chính xác hoặc không đầy đủ có thể bị quy là hành vi phạm tội và có thể bị trừng phạt.
- Tôi đã có được sự đồng ý và ủy quyền cần thiết để tôi được phép tiết lộ và sử dụng thông tin được cung cấp trong Bản Tự Chứng Nhận này (bao gồm cả Phụ lục A của Bản Tự Chứng Nhận này).
- Tôi sẽ thông báo cho ANZ về những thay đổi đối với bất kỳ thông tin nào trong vòng 30 ngày kể từ ngày có thay đổi, khi cần, sẽ cung cấp cho ANZ Bản Tự Chứng nhận mới.
- Tôi sẽ cung cấp cho ANZ bất kỳ thông tin bổ sung và/hoặc giấy tờ nào theo yêu cầu.
- Tôi đã cung cấp/sẽ cung cấp các giấy tờ thích hợp (ví dụ: Giấy ủy quyền/Mẫu W).

Signature
Chữ ký

Print name
Viết tên bằng chữ in

Date
Ngày

(Please also provide documentary evidence of the capacity to sign)
(Xin cũng cung cấp chứng từ về năng lực để ký tên)

Office Use Only / Dành riêng cho văn phòng